參加華僑之聲旅行團你有信心！

203. E. PENDER ST: VAN. B. C. V6A 1T8 TEL: (604) 688. 7733

開創十一年。直接主辦。華人領隊

迎接86年世界博覽會・精選各項旅行團

＊美加東岸十一日遊$1129—$1299
（45日前繳付）
—七月二十六日、八月十六日
—暢遊多倫多、渥太華、滿地可、尼亞加拉大瀑布、紐約、大西洋城、費城、華盛頓

＊美國西部黃石公園十二日遊$599—$669
—七月二十日、九月七日
—暢遊黃石公園、鹽湖城、大峽谷、大水壩、拉斯維加斯、RENO 等美國八大州

＊迪士尼樂園三藩市十日遊$399—$559
—七月、八月逢星期六。九月十三日。
—暢遊三藩市、迪士尼樂園、羅省、荷里活環球片場、聖地牙哥海岸世界、拉斯維加斯、RENO

＊加拿大Banff及愛民頓六日遊$309—$379
—七月、八月逢星期六 九月六日
—暢遊內陸、BANFF、哥倫比亞冰河、路易斯湖、卡技利、世界最大愛明頓購物中心

＊加拿大愛明頓飛機三日遊$199
八月二日

＊B.C. 內陸三日遊$159—$199
—八月二日、八月三十日
—暢遊地獄門、三谷峽、古鎮、大花錐、釀酒廠、明德花園，並有燒烤晚餐及遊湖船上海鮮自助餐

＊域多利一日遊$63
七月、八月逢星期三、六、日

＊西雅圖一日遊$39
逢星期六出發

＊博覽會一日遊$25
逢星期四出發

＊大溫哥華一日遊$39
逢星期二、五出發

榮僑花舖

Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124

總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
千日紅
含笑花
本店常備
長壽樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

經理 呂炳超
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

重嚴象現工童界世

洛葉

不久前，總部設在布魯塞爾的國際自由工會聯盟，以「粉碎沉默的牆」爲題發表一份報告，揭露世界上有數以千萬計的五至十五歲的兒童爲生活所迫而在非人的條件下從事繁重和危險的勞動。儘管許多國家都有禁止僱用童工的法律，但實際上，當局對此往往都只是睜一眼閉一眼，家長們因家庭貧困出於無奈，也只好忍氣吞聲。

據國際勞工組織估計，全世界一共有五千萬至五千五百萬名童工。有的專家認爲，發展中國家的童工現象比較嚴重。非洲、亞洲、拉美，以及中東的許多國家都有童工存在。這些兒童或被賣爲婢僕、販作娼妓，或賣報擦鞋、手織地毯。許多童工每週工作達四十九小時以上，但他們的收入十分微薄，充當了廉價的勞動力。

童工大量存在，是貧窮的反映，但反過來又增加了貧困，形成惡性循環。因爲大量兒童過早進入勞動市場，却導致成人失業增加，平均工資下降；而童工本身，由於沒有機會接受教育以及繁重工作對身心造成影響，成年之後，也掌握不了先進技術，只能擴大失業大軍的隊伍。

報告還揭露，發達國家的童工數量也相當驚人。美國就有八十萬兒童爲補貼家用而進入勞動市場；英國農場的事故受害者中有百分之二十是兒童，意大利、法國、奧地利、瑞士、希臘、葡萄牙、西班牙也都有童工在從事繁重的勞動。近十年來，由於經濟危機的影響，童工現象越來越嚴重。

李氏三機構會慶聯合通告

謹訂於八月十日（星期日）上午十時半，在總公所大禮堂舉行全加李氏總公所成立第五十五週年，雲埠李氏公所成立第五十六週年，暨李氏體育會成立第十週年紀念典禮。並備酒會招待。同日下午六時，假座漢宮大酒樓，設宴聯歡。統請

全加各埠李氏公所
宗親戚友，駕臨助慶爲荷

附錄：
一。宴會席：成年人每位十元。十二歲以下五元。
耆英年逾六十五而盡足義務者免費。但請携會員證親到公所領取優待券並選席位。
二。購券日期：凡有意參加者，請於七月廿八日至八月六日。由下午一時至五時。到公所購券並即依次選擇席位。
三。特別節目：八月十日正午十二時，李氏隊伍及李氏醒獅隊巡遊華埠。並沿片打東街（哥雅街至卡路街）採青。歡迎遠近宗親踴躍參加。

一九八六年七月廿八日

本報廣告大宏力效

哀謝

先母林徐月秋夫人之喪經於七月廿五日（星期五）下午一時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園 切蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈並親臨執紼景車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀女文英
婿吳貴儒
外男孫吳曉詠
仝哀謝

訃告

家慈陳門陸明心太安人廣東台山六村鹿寧村人不幸痛於一九八六年七月廿四日上午七時在聖約瑟醫院與世長辭積閱享壽九十有八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇

厚惠芳名 恕不腆列 祈請見諒

雲高華花舖

VANCOUVER WHOLESALE FLORIST
601 MALKIN AVE, VAN. B.C.
電話：254—5431
價長花長四本
錢生藍青季店
相花花樹鮮常
宜圈球木花備

訃告

先嚴曾華雁公原籍廣東省新會縣雙水口人痛於一九八六年七月廿三日晨于中央醫院壽終正寢與世長辭享壽積閱五十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于七月廿九日（星期二）下午一時假座玉碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬于科士蘭墓園

泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

謝

反服哀蔡氏
未亡人余惠卿
孤子文超文良文祥
孤女玉娟
玉萍婿周梓儕
肥兄振華連伍氏
肥姊彩鳳姊文孝錦元
璽甥男甥媳甥女甥婿等
十餘名
仝叩謝

厚惠芳名 恕下臚列

哀謝

先孝諱振雄湯公府君之喪經於七月廿日下午一時在暗市黨瑣儀館舉行喪禮出殯歸土安葬伏市蘭茎園
荷蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜輓儀花圈親臨執紼景車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

聞

孤哀子德強趙趙雁素
孤哀女怡欣婿鄭敏
男孫 怡悅婿黃培進
炳基孫趙司徒世珍
榮基孫趙謝鳳儀
宏基 偉基
曾孫女依婷依蘭依欣
外男孫四名外女孫六名
外孫婿二名
外曾男女孫五名
同泣叩

喪宅：120 E. 41 AVE VAN. B.C.
電話：三二五〇四八三
住喪處：雲高華陳顯川總堂
雲高華至孝篤親公所
電話：六八三・三七一四

於七月卅一日（星期四）上午十一時假座三〇六號十一街東孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

新奇士花店

SUNKIST FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
時二十夜深至長延開時業營

喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳楣南啓

盆景花木
技工精製
結婚花球
花牌花圈
僑胞社團
光顧定製
特別歡迎

訃告

先嚴容公字威宇永源廣東新會七堡人不幸于一九八六年七月廿一日上午十一時病逝于中央醫院積閱享壽七十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月廿八日（星期一）下午一時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬于科士蘭墓園

孤哀子均滿趙蕭耀蓮
海泉趙陳秀嫻
女淑媛婿雷炜培
男孫毓起 藝洲 儉明
女孫少莊孫婿陳鴻禧
少文
同泣叩

訃告

先慈李門劉金大太夫人廣東中山縣金角環村人不幸痛於一九八六年七月廿日上午七時仙遊積閱享壽八十九歲不孝等遵禮成服謹擇於七月廿五日（星期五）下午一時假座固蘭希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園
泰屬
宗親戚友鄉世誼
哀此訃

聞

孤哀子德強趙趙雁素
孤哀女怡欣婿鄭敏
男孫 怡悅婿黃培進
炳基孫趙司徒世珍
榮基孫趙謝鳳儀
宏基 偉基
曾孫女依婷依蘭依欣
外男孫四名外女孫六名
外孫婿二名
外曾男女孫五名
同泣叩

喪宅：120 E. 41 AVE VAN. B.C.
電話：三二五〇四八三
住喪處：雲高華陳顯川總堂
雲高華至孝篤親公所
電話：六八三・三七一四

訃告

先嚴周公瑞炜廣東省開平縣祉龍鄉龍安里人不幸痛于一九八六年七月卅一日下午四時在聖約瑟醫院逝世積閱享壽八十有四不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一九八六年七月廿五日（星期五）上午十時半假座安息堂（暗市黨）瑣儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園
泰屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

鄭沃康
外孫女鄭婷婷
婷 曾玉嬡
曾玉樺
婿夫 莫如佳
蔣盤炎
同泣告

聞

未亡人謝秀婵
孤子維彥趙婿謝靜婵
孤女惠素婿關金鉻
惠嫻婿伍遵源
惠韶
胞妹惠卿妹丈張鴻俊
男孫述憲孫趙許美倫
述惠・遵惠・遂惠
女孫寶燕孫婿劉植楠
寶虹孫婿李禮強
寶瑜
外男孫關錫俊
關錫富
伍子健
伍子康
外女孫關婉嫻孫婿陳立生
關婉儀 伍錦玲
曾女孫美芳
曾外男孫劉錦龍
劉錦鉻 陳健泰
曾外女孫陳曼玉
任周健平任趙謝翁坤
曾任男孫立明
曾任女孫兩名
同泣告

喪宅：2875 E. 10TH AVE, VAN. B.C.
電話：二五四二八七三

訃告

先嚴曾華雁公原籍廣東省新會縣雙水口人痛于一九八六年七月廿三日晨于中央醫院壽終正寢與世長辭享壽積閱五十有九歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇于七月廿九日（星期二）下午一時假座玉碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬于科士蘭墓園

泰屬
宗親戚友鄉世誼謹此訃

訃告

溫哥華中華會館副理事長
振華聲藝術研究社藝術指導
岡州總會館理事
暨
溫哥華中華會館
振華聲藝術研究社全體理事同謹告
岡州總會館

會翁華雁原藉廣東省新會縣雙水口人痛於一九八六年七月廿三日晨于中央醫院壽終正寢與世長辭享壽積閱五十有九遐邇聆耗深感惋惜
會翁生平處世和平熱誠服務力發揚粵戲藝術鞠躬盡瘁勞苦功高
有關各團體軫念賢良追思動勞特開會討論決定聯合組織治喪委員會協
同家屬辦理喪禮追悼事宜定期七月廿九日（星期二）下午一時假座孟碧珊殯儀館舉行喪祭禮式出殯歸土卜葬科士蘭墓園泰屬
宗親戚友世鄉誼謹此訃

治喪委員會
關鴻禧
孔家風
聶棟材

治喪處：
片打東街一〇八號 電話：六八一・一九二三
片打東街十五號 電話：六八四・九六八一
喜士定東街一四〇號 電話：六八一・一四〇

月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S8
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
代理處：片打街東一二一號 芸生

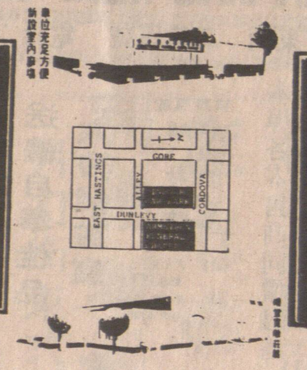
寬大禮堂 多種儀式 收費公道 各式棺木隨意 豐儉隨意 免費停車 備有華人顧問 聘請KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876—2161

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687—9605
結婚型花 新鮮盆栽 季節花 常設計 四本店
無任歡迎 花籃胞圈 光顧花禮 牌花

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花樣美觀 花花世界 花圈花球 花牌揷花

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問我有長生
願人無短壽



如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽

＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘

電話：254—7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255・5444

本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・

禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道

經理：馬 信 CHARLES MATSON